

- 371 Si sprach: "vil wēnec mich **des** bevilt.
ich bin iwer scherm unt iwer schilt
unt iwer herze **unt** iwer trôst,
sît ir mich zwîvels hât erlôst.
5 ich bin **vür** ungevelle
iwer geleite unt iwer geselle,
vür ungelückes schûr ein dach
bin ich iu senfteclîch gemach.
mîn minne sol iu vride bern,
10 **gelückes vor der** angest wern,
daz iwer ellen niht verbirt,
ir **enwert** iuch vaste unz an den wirt.
ich bin wirt unt wirtîn
unt wil **in strîte bî iu sîn**.
15 swenne ir des gedingen hât,
sælde unt ellen iuch niht **enlât**."
Dô sprach der werde Gawan:
"vrouwe, ich wil beidiu hân,
sît ich in iwerem gebote lebe,
20 **iwerer** minne unt **iwerre** trôstes gebe."
die wîle **wâren** ir hendelîn
zwischen den handen sîn.
dô sprach si: "hêrre, **nû** lât mich varn.
ich **muoz** ouch mich dâr an bewarn.
25 **wie** vüeret ir âne mînen solt?
dar zuo **wære** ich iu **al** ze holt.
ich sol mich arbeiten,
mîn kleincete iu bereiten.
swenne ir daz traget, **decheinen gewîs**
30 überhöhet iuch **nimmer ander** prîs."

D

1 *Initiale D* **17** *Majuskel D*

- si sprach: "wēnic mich **daz** bevilt.
ich bin iuwer *schirm* und iuwer *schilt*,
iuwer herze **und** iuwer trôst,
sît ir mich zwîvels habt erlôst.
5 ich bin **vür** ungevelle
iuwer geleite und iuwer geselle,
vür ungelückes schûr ein dach
bin ich iu senfteclîch gemach.
mîn minne sol iu vride bern,
10 **gelückes vor der** angest wern,
daz iuwer ellen niht verbirt,
ir **enwert** iuch vaste unz an den wirt.
ich bin wirt und wirtîn
und wil **in strîte bî iu sîn**.
15 wenne ir des gedingen hât,
sælde und ellen iuch niht lât."
Dô sprach der werde Gawan:
"vrouwe, ich wil beidiu hân,
sît ich in iuwerem gebote lebe,
20 **iuwer** minne und **iuweres** trôstes gebe."
die wîle **was** ir hendelîn
zwischen den henden sîn.
dô sprach si: "hêrre, **nû** lât mich varn.
ich **muoz** ouch mich dâr an bewarn.
25 **wie** vüeret ir âne mînen solt?
dar zuo **wær** ich iu **al** ze holt.
ich sol mich arbeiten,
mîn kleincete iu bereiten.
wenne ir daz traget, **dekeine wîs**
30 überhöhet iuch **niemen an dem** prîs."

m n o

17 *Initiale m o · Capitulumzeichen n*

2 schirm] schilt m · schilt] schrint m **4** erlôst] erlast o **15** gedingen] gedinge n o **19** iuwerem] irem m **20** iuwer] Jr m · iuweres] ires m **23** sprach] spr m · nû] *om.* n · lât] [fart]: lat o **24** an] in n o **26** al] alle m *om.* n solt o **29** dekeine] do heine n **30** niemen] *om.* o

*G

si sprach: "vil wênic mich **des** bevilt.
ich bin iwer scherm unde iwer schilt
und iwer herze **unde** iwer trôst,
sît ir mich zwîvels habet erlôst.
5 ich bin **vür** ungevelle
iwer geleite unde iwer geselle,
vür ungelückes schûr ein dach
bin ich iu senftclîch gemacht.
mîn minne sol iu vride bern,
10 **gelückes vür die** angest wern,
daz iwer ellen niht verbirt,
irne wert iuch vaste unze an den wirt.
ich bin wirt unde wirtîn
unde wil **bî iu in strîte** sîn.
15 swenne ir des gedingen hât,
sælde unde ellen iuch niht lât."
dô sprach der werde Gawan:
"vrouwe, ich wil bêdiu hân,
sît ich in iwerme gebote lebe,
20 **iwere** minne unde **iwers** trôstes gebe."
die wîle **was** ir hendelîn
zwischen den handen sîn.
dô sprach si: "hêrre, **nû** lât mich varen.
ich **sol** ouch mich dâr ane bewaren.
25 **wie** vüeret ir âne mînen solt?
dar zuo **bin** ich iu ze holt.
ich sol mich arbeiten,
mîn kleincœde iu bereiten.
swenne ir daz traaget, **deheine wîs**
30 überhœhet iuch **dehein ander** brîs."

G I O L M Q R Z Fr24 Fr38

1 *Initiale* I O L M Z Fr24 Fr38 · *Capitulumzeichen* R 17 *Initiale* I

1 *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · si] ÷i O Dy M · vil] *om.*
I · des] daz R · bevilt] vilt M 2 unde iwer] vnde M · scherm]
schrim Fr38 3 und iwer herze] iwer herze G · trôst] Swert M 4
zwîvels] zwifels L · habet] hap I 5 *Die Verse 371.5-6 fehlen* L
8 gemacht] [ein dach]: gemacht I 9 vride] frevde Z 10 die] *om.* I
der O L M R Z Fr24 (Fr38) 12 irne] Jr O Z · wert] werte Fr38 15
swenne] Wenne L (R) 16 sælde] Selden Fr38 · lât] verlat I (O) 17
dô] Da O M 18 wil] wil si I (R) 19 iwerme] iwer Fr38 20 iwers]
ewer I (L) 22 zwischen] Schone zwischen Fr38 23 dô] Da M ·
hêrre] *om.* I · nû] *om.* O L 26 ze holt] al zeholt O (Z) 28 mîn]
mit I · iu] *om.* I 29 swenne] Wenne L R · deheine] deheinen O
(Z) Fr24 (Fr38) 30 überhœhet] vber [haubet]: hohet I Vberhuget
L Vbir houbit M (Fr24) · iuch] *om.* L · dehein] [immer]: nimmer
O niemer L (R) (Z) (Fr24) (Fr38) mynner M · ander] *om.* I

*T

Si sprach: "vil wênic mich **des** bevilt.
ich bin iuwer schirm unde iuwer schilt,
iuwer herze, iuwer trôst,
sît ir mich zwîvels habt erlôst.
5 ich bin **iuwer** ungevelle,
iuwer geleite unde iuwer geselle,
vür ungelückes schûr ein dach
bin ich iu **ein** senfteclîchez gemacht.
mîn minne sol iu vride bern,
10 **glücke vor der** angest wern,
daz iuwer ellen niht verbirt,
ir wert iuch vaste unz an den wirt.
ich bin wirt unde wirtîn
unde wil **bî iu in strîte** sîn.
15 swennir des gedinge hât,
sælde unde ellen iuch niht lât."
Dô sprach der werde Gawan:
"vrouwe, ich wil beidiu hân,
sît ich in iuwerme gebote lebe,
20 **iuwer** minne unde **iuwer** trôstes gebe."
die wîle **was** ir hendelîn
zwischen den handen sîn.
Dô sprach si: "hêrre, lât mich varn.
ich **sol** ouch mich dâr an bewarn.
25 vüeret ir âne mînen solt,
dâ zuo **bin** ich iu ze holt.
ich sol mich arbeiten,
mîn kleincœte iu bereiten.
swennir daz traaget, **deheine wîs**
30 überhœhet iuch **niemer ander** prîs."

T V W

1 *Initiale* T W 17 *Initiale* T V 23 *Majuskel* T

1 vil] *om.* W 2 schirm unde iuwer] schrein vnde W 3 herze] herze
vnde V (W) 5 iuwer] [*]: fûr V fûr W 8 bin ich] Jch bin V · ein]
om. W · gemacht] vngemach W 10 glücke] Glückes W 12 wert]
[*]: enwert V · iuch] iv T 13 bin] *om.* W 15 swennir] Wann ir
W 16 iuch] iv T 20 iuwer trôstes] ýwers trostes V ewern trost
W 22 zwischen] In zwischen W 23 lât] nv lant V 25 vüeret] [*]:
Wie furent V 26 ze holt] [*]: alzeholt V gar zu holt W 28 mîn]
Mit W · kleincœte] cleinoter V 29 swennir] Wenn ir W 30 iuch]
iv T · ander] [*]: an dem V